

camp, Henri de La Tour d'Auvergne, Vicomte] De **Turenne**⁵ est maistre en Westphalie de la campagne et de toutes les Places de la Comte de Marck [=Mark] hors la ville de Lip[p]sta[d]t, que fournissent abondamment ce qu'il faut à ses troupes, et il pousse tousjours les ennemis [hier konkret die brandenburgischen und kaiserlichen - **Leopolds I.** - Truppen gemeint] Je suis...".

- 1) s. möglicherweise Zurlaubiana AH 114/96
- 2) s. EA VI 1, 872 (Nr. 560). Stadt und Amt Zug war dabei u.a. auch durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.
- 3) s. ebenda 873 b, woraus hervorgeht, dass eine Mehrheit der damals versammelten Orte auf dieses von Luzern im Namen von Uri, Schwyz und Unterwalden gestellte Begehren nicht eintrat, sowie Zurlaubiana AH 114/96A
- 4) s. ebenda etwa AH 151/11
- 5) s. Pinard/Chronologie II 51f.

Original, mit Siegel

AH 151, 175, 182 und 182a - Blatt 182 und 182a^r leer

151/51

1673 Februar 25.

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, AN [DEN STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN

"J'ay receu vostre lettre¹ du 20.^e et considéré[!] ce que vous me mandez [- Zurlauben versuchte den Ambassador davon zu überzeugen, dass die Ausrichtung einer Pension dem Begehren Frankreichs um einen Aufbruch nur förderlich sein könnte -]. Les alliances [zwischen Frankreich und den eidg. Orten] ne sont pas difficiles à entendre si on les regarde avec le mesme esprit qu'elles ont esté faites [was 1663 letztmals der Fall war]. L'Electeur de Brandebourg [**Friedrich Wilhelm**, der, vom Röm. Reich unterstützt, zusammen mit Holland gegen Frankreich im Krieg lag²] n'a pas esté si mechant qu'on croioit. Jl a abandonné tout le pais de la marck [gemeint die Grafschaft Mark] à M.^r [le Maréchal général de camp, Henri de La Tour d'Auvergne, Vicomte] De **Turenne**³ qui s'empare de toutes les Places, et s'est retiré avec les troupes impériales [diejenigen **Leopolds I.** gemeint] chacun dans ses quartiers; avant que de comencer sa retraite, pour contenir ses troupes qui sont a demi mutinées faute de payement, et leur oster la pensée que ce fust par crainte qu'il se retirast il a fait publier qu'il y avoit une suspension [d'armes] pour six semaines. Quand M.^r De Turenne se sera rendu maistre de toutes les Places de la marck il pourra bien aller visiter les Impériaux et les

Brandebourgs dans leurs quartiers. On recommence a parler à Ratisbonne [auf dem Reichstag in Regensburg gemeint] des mediations pour la paix Je suis ...".

- 1) s. Zurlaubiana AH 114/95
- 2) s. ebenda etwa AH 151/11
- 3) s. ebenda etwa AH 151/50 spez. auch Anm. 5

Original - AH 151, 176 und 181 - Blatt 181 leer

151/52

1673 März 25.

A

SCHREIBEN [VOM FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE SAINT-ROMAIN] AN [DEN STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN

"J'ay esté bien aise d'apprendre par vostre lettre du 20.^e vos sentiments sur le service des troupes [für welche Frankreich bei den eidg. Orten und damit auch bei Stadt und Amt Zug ein Aufbruchsbegehren stellte;¹ ev. auch Anspielung auf den Vorwurf Hollands und des Kurfürstentums Brandenburg, gegen die Frankreich damals Krieg führte, dass die in Frankreich dienenden eidg. Truppen offensiv eingesetzt würden²] et je voy que... [Schultheiss und Rat] de Lucerne sont conformes aux vostres sur ce sujet aussi bien que sur l'affaire de Savoye [welches von Genf beschuldigt wurde, den 1603 geschlossenen Frieden von Saint-Julien nicht mehr einhalten zu wollen]³ Le bon jour ne me permet pas de vous en dire davantage, ny de vous écrire les particularitez des nouvelles Je vous diray seulement en g[é]n[ér]al que l'Electeur de Brandebourg [**Friedrich Wilhelm**] continuë avec ses troupes sa retraite vers Arbrestat [=Halberstadt] et Ma[g]debourg. Jl a passé par le país des Princes de Brunswick [=**Braunschweig**] [im spez. wohl das Herzogtum Braunschweig gemeint]⁴ de leur consentement et aprez un acord fait pour cela. M.^r [le Maréchal général de camp, Henri de La Tour d'Auvergne, Vicomte] De **Turenne** et les alliez du Roy [de France, **Ludwig XIV.**, u.a. Schweden gemeint] ont mis une forte garnison dans Hoëxter [=Höxter]⁵, et sont maistres de tous les Estats de M.^r De Brandebourg en deça le Vezer [=Weser], si ce n'est de Lip[p]sta[d]t et de Bi[e]lefeld qui sont bloquez L'on delibère[!] en Holande sur la paix⁶ et l'on croit que l'assemblée [se] tiendra à Cologne⁷, les deux rois [Ludwig XIV. von Frankreich und **Karl XI.** von Schweden] aiant bien voulu nonobstant les avantages que Diëu leur donne consentir au choix d'un lieu neu-